



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

UPOV

C (Extr)/9/3

ORIGINAL: français

DATE: 27 avril 1990

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

GENÈVE

CONSEIL

Neuvième session extraordinaire

Genève, 27 avril 1990

COMPTE RENDU

adopté par le ConseilOuverture de la session

1. Le Conseil de l'UPOV (ci-après dénommé "le Conseil") a tenu sa neuvième session extraordinaire à Genève, le 27 avril 1990. La liste des participants figure à l'annexe du présent compte rendu.
2. La session est ouverte par M. W.F.S. Duffhues (Pays-Bas), Président du Conseil, qui souhaite la bienvenue aux participants.

Adoption de l'ordre du jour

3. Le Conseil adopte l'ordre du jour tel qu'il figure dans le document C(Extr)/9/1, après avoir noté que le nom officiel de la Tchécoslovaquie a changé le 20 avril 1990 et est devenu "La République fédérative tchèque et slovaque".

Examen de la conformité de la législation de la République fédérative tchèque et slovaque avec la Convention UPOV

4. Les débats se déroulent sur la base du document C(Extr)/9/2.
5. Conformément à l'article 32.3) de l'Acte de 1978 de la Convention et sur la base de la conclusion du Bureau de l'Union figurant au paragraphe 35 du document C(Extr)/9/2, le Conseil décide à l'unanimité de donner un avis positif sur la conformité de la législation de la République fédérative tchèque et slovaque avec l'Acte de 1978 de la Convention.

6. Le Conseil prie le Secrétaire général d'informer le Gouvernement de la République fédérative tchèque et slovaque de la décision consignée dans le paragraphe précédent.

7. Le présent compte rendu a été adopté par le Conseil à l'issue de sa session.

[L'annexe suit]

C(Extr)/9/3

ANNEX/ANNEXE/ANLAGE

LISTE DES PARTICIPANTS*/LIST OF PARTICIPANTS*/TEILNEHMERLISTE*

I. ETATS MEMBRES/MEMBER STATES/VERBANDSSTAATEN

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA/SUEDAFRIKA

Dr. S. VISSER, Agricultural Attaché, South African Embassy, 59, quai d'Orsay, 75007 Paris, France

ALLEMAGNE (REP. FED. D')/GERMANY (FED. REP. OF)/DEUTSCHLAND (BUNDESREPUBLIK)

Herr W. BURR, Ministerialrat, Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Rochusstrasse 1, 5300 Bonn 1

AUSTRALIE/AUSTRALIA/AUSTRALIEN

Mr. J. HANNOUSH, First Secretary, Permanent Mission of Australia, 56, rue de Moillebeau, Geneva, Switzerland

BELGIQUE/BELGIUM/BELGIEN

M. W.J.G. VAN ORMELINGEN, Ingénieur agronome, Ministère de l'agriculture, Manhattan Center, 21, avenue du Boulevard, 1210 Bruxelles

DANEMARK/DENMARK/DAENEMARK

Mr. F. ESPENHAIN, Chairman, Plant Novelty Board, Plant Directorate, Skovbrynet 18, 2800 Lyngby

ETATS-UNIS D'AMERIQUE/UNITED STATES OF AMERICA/VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA

Mr. H.D. HOINKES, Senior Counsel, Office of Legislation and International Affairs, Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, Box 4, Washington, D.C., 20231

FRANCE/FRANKREICH

M. J.-F. PREVEL, Directeur, Bureau de la sélection végétale et des semences, Ministère de l'agriculture, 5/7, rue Barbet de Jouy, 75007 Paris

* in the alphabetical order of the French names of States/Dans l'ordre alphabétique des noms français des Etats/In alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Staaten

HONGRIE/HUNGARY/UNGARN

Dr. E. SZARKA, Head, Department leader of the Biotechnological and Agricultural Department, National Office of Inventions, Garibaldi u.2, P.O. Box 552, 1370 Budapest 5

IRLANDE/IRELAND/IRLAND

Mr. J.K. O'DONOHUE, Controller of Plant Breeders' Rights, Department of Agriculture and Food, Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2

JAPON/JAPAN

Mr. M. TABATA, Assistant Director, Seeds and Seedlings Division, Agricultural Production Bureau, 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo

Mr. K. NAITO, First Secretary, Permanent Mission of Japan, 10, avenue de Budé, 1202 Geneva, Switzerland

PAYS-BAS/NETHERLANDS/NIEDERLANDE

Mr. W.F.S. DUFFHUES, Director, Forestry and Landscaping, Ministry of Agriculture and Fisheries, Griffioenlaan 2, P.O. Box 20023, 3502 LA Utrecht

Ms. Y.E.T.M. GERNER, Legal Adviser, Ministry of Agriculture and Fisheries, Bezuidenhoutseweg 73, The Hague

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM/VEREINIGTES KOENIGREICH

Mr. J. HARVEY, Controller, Plant Variety Rights Office, White House Lane, Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF

Mr. J. ARDLEY, Deputy Controller, Plant Variety Rights Office, White House Lane, Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF

SUEDE/SWEDEN/SCHWEDEN

Prof. L. KAHRE, Vice Chairman, National Plant Variety Board, Swedish University of Agricultural Sciences, P.O. Box 7042, 75007 Uppsala

Mr. F. VON ARNOLD, Legal Adviser, Ministry of Justice, Rosenbad, 103 33 Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND/SCHWEIZ

Frau M. JENNI, Leiterin des Büros für Sortenschutz, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern

Dr. M. INGOLD, Adjoint de la Direction, RAC, Changins, 1260 Nyon

II. ETAT OBSERVATEUR/OBSERVER STATE/BEOBACHTERSTAAT

REPUBLIQUE FEDERATIVE TCHEQUE ET SLOVAQUE/CZECH AND SLOVAK FEDERAL REPUBLIC/
TSCHECHISCHE UND SLOWAKISCHE FOEDERATIVE REPUBLIK

- Dr. E. BARESOVA, Director, Legislative and Law Department, Federal Ministry of Agriculture and Food, Tesnov 17, Praha 1
- Dr. M. VASA, Head of Department for Research, Multiplication and Breeding of OSEVA, Jankovcova 18, Praha
- Mr. J. VOSAHLO, First Secretary, Czechoslovak Permanent Mission, 9, chemin de l'Ancienne-Route, 1218 Grand-Saconnex, Switzerland

III. BUREAU/OFFICER/VORSITZ

- Mr. W.F.S. DUFFHUES, President

IV. BUREAU DE L'UPOV/OFFICE OF UPOV/BUERO DER UPOV

- Dr. A. BOGSCH, Secretary-General
- Mr. B. GREENGRASS, Vice Secretary-General
- Mr. A. HEITZ, Senior Counsellor
- Dr. M.-H. THIELE-WITTIG, Senior Counsellor
- Mr. Y. HAYAKAWA, Associate Officer

[End of document/
Fin du document/
Ende des Dokuments]